



Περιγραφή προϊόντος:
Το **GrandioSO** είναι ένα φωτο-πολυμεριζόμενο, ακτινοσκιερό υλικό αποκατάστασης. Το **GrandioSO** περιέχει 89% κ.β. ανόργανα ενισχυτικά συστατικά σε μεβακυλική μήτρα. Το **GrandioSO** χρησιμοποιείτε με συγκολλητικό παράγοντα οδοντίνης/αδαμαντίνης και είναι διαθέσιμο σε σύριγγες και κάψουλες για άμεση εφαρμογή.

Αντοχές:
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, OA1, OA2, OA3.5, BL, GA3.25, GA5

Πεδία εφαρμογής:

- Εμφράξεις ομόδων Ι έως και V
- Αναούσθηση προοθών μετά από τραυματική επίδραση
- Επικάλυψη σε αποχρωματισμένους πρόσθιους
- Επιδιόρθωση σχήματος και χρώματος για βελτιωμένη αισθητική απόδοση
- Σταθεροποίηση, ναρθηκοποίηση εύσειων προοθών
- Επιδιόρθωση οφείων
- Εμφράξεις νεογλών δοντιών
- Αναούσθηση κολοβωμάτων κάτω από γέφυρες
- Ένθετα ρητίνης

Προετοιμασία:

Καθαρίστε τα δόντια που πρόκειται να θεραπευθούν με πάστα καθαρισμού χωρίς φθόριο.

Επιλογή απόχρωσης:

Για την επιλογή της απόχρωσης, συγκρίνεται το χρωματολόγιο που εμπεριέχεται με το καθαρμένο δόντι πριν από την αναίσθησία. Υγράνετε το χρωματολόγιο **GrandioSO** και το δόντι και επιλέξτε την απόχρωση, κατά προτίμηση σε φως ημέρας.

Δημιουργία ενός στεγνού πεδίου εργασίας:

Βεβαιωθείτε πως το πεδίο εργασίας είναι αρκετά στεγνό. Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.

Προετοιμασία της κοιλότητας:

Κατά κανόνα, η προετοιμασία της κοιλότητας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες θεραπείας εμφράξης με συγκόλληση και πρέπει να παρεμβάλλεται ελάχιστα για την διατήρηση της υγιούς οδοντικής ουσίας. Λοβοστομία στα όρια της αδαμαντίνης στους πρόσθιους και αποστρουγγυλέψτε τα όρια της παρακείμευς στους οπίσθιους. Στη συνέχεια καθαρίστε και στεγνώστε την κοιλότητα. Αυχενικές βλάβες που δεν είναι τερφοδιονμένες δεν χρειάζονται προετοιμασία. Ο επιμελής καθαρισμός εδώ είναι επαρκής.

Ουδέτερο στρώμα:

Ένα κατάλληλο ουδέτερο στρώμα για την προετοσία του πολφού το οποίο να μπορεί να επκαλυφθεί με ρια σταθερή κοιλία, εάν είναι απαραίτητο, θα πρέπει να τοποθετείται σε περιοχές κοντά στο πολφό.

Τοποθέτηση τεχνητών τοχωρίσμων:

Συνιστάται η χρήση προσφραζόμενων βοηθημάτων στις όμορες περιοχές των κοιλότητων. Τα διάφανα τεχνητά τοχώματα που τοποθετούνται σαν οφίρες στις όμορες περιοχές πλεονεκτούν. Ένα ελαχστο διαχωρίσμα διευκολύνει τον σχηματισμό στα όμορα σημεία επαφής και την είσοδο της σφίνας.

Χαρισμός:

Επιτρέπει στο υλικό να αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.

Υλικό συγκόλλησης:

Το **GrandioSO** χρησιμοποιείται με την τεχνική συγκόλλησης με συγκολλητικό οδοντίνης/αδαμαντίνης. Όλα τα φωτο-πολυμεριζόμενα υλικά συγκόλλησης μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Ακολουθήστε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης σχετικά με την προετοιμασία (τεχνική αδρότομησης) και την εφαρμογή.

Εφαρμογή του GrandioSO:

Τοποθετήστε την επιλεγμένη απόχρωση του **GrandioSO** (δείτε το χρωματολόγιο) σε στρώματα πάχους 2 mm το πολύ, προσαρμόστε με κατάλληλο εργαλείο και στη συνέχεια φωτο-πολυμερίστε.

Φωτο-πολυμερισμός:

Οι κλάσεις σκευικής πολυμερισμού είναι κατάλληλες για τον φωτο-πολυμερισμό του υλικού. Ο χρόνος πολυμερισμού είναι όπως αναγράφεται παρακάτω, από σκευές LED με φως αλογόνου και ελάχιστη απόδοση φωτός 500 mW/cm²:

20 δεύτερα για τις αποχρώσεις A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, BL, GA3.25

40 δεύτερα για τις αποχρώσεις OA1, OA2, OA3.5, GA5

Ο χρόνος πολυμερισμού είναι όπως αναγράφεται παρακάτω, από σκευές LED με φως αλογόνου και ελάχιστη απόδοση φωτός 800 mW/cm²:

10 δεύτερα για τις αποχρώσεις A1, A2, A3, B1, BL

20 δεύτερα για τις αποχρώσεις A3.5, A4, B2, B3, C2, D3, GA3.25, GA5

40 δεύτερα για τις αποχρώσεις OA1, OA2, OA3.5

Κρατήστε το άκρο του ρύγχους της σκευικής φωτός όσο το δυνατό πιο κοντά στην επιφάνεια της εμφράξης. Διαφορετικά, το βάθος πολυμερισμού μπορεί να περιοριστεί. Ανεπαρκής πολυμερισμός μπορεί να οδηγήσει σε αποχρωματισμό και ενόχληση.

Φινιρίσμα:

Η αποκατάσταση μπορεί να λειανθεί και να στιλβωθεί άμεσα μετά την απομάκρυνση των τεχνητών τοχωρίσμων (π.χ. λεπτά ή υπερλεπτά διαμαντικά και στιλβωτικά). Σαν τελικό βήμα το δόντι πρέπει να φθοριώνεται. Το **GrandioSO** μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άμεσο και έμμεσο ένθετα σύμφωνα με τις συνήθεις μεθόδους. Η φυσική σταθερότητα μπορεί να βελτιωθεί με τον κλασικό εξωτερικό (επιπροσθετο) πολυμερισμό.

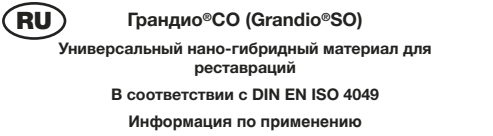
Πληροφορίες/προληπτικό μέτρο:

- Δεν υπάρχουν γνωστές παρενέργειες. Παρόλα αυτά, η ευαισθησία σε υπερεαί-οδητα ότομα δεν μπορεί να αποκλειστεί.
- Το **GrandioSO** περιέχει μεβακυλικό και ΒΗΤ. Το **GrandioSO** δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις γνωστών υπερευαίσθησιών (αλλεργίες) σε οποιοδήποτε από αυτά τα συστατικά.
- Φαινολικές ουσίες, ειδικά τα παρασκευάσματα που περιέχουν ενεργό ή θμιώδη, παρεμποδίζουν τον πολυμερισμό της σύνθετης ρητίνης. Αποφύγετε τη χρήση κωνίων με οξείδιο του φθορίου που ενεργούν ή άλλων υλικών που περιέχουν ενεργό ή σε συνδυασμό με εμπρακτικά σύνθετες ρητίνες.
- Οι εμφράξεις που εκτείνονται σε μαρπιτικές δυνάμεις πρέπει να ελέγχονται τουλάχιστον μια φορά το χρόνο για έγκαιρο εντοπισμό τυχών αλλαγών.

Αποθήκευση:

Αποθηκεύστε σε θερμοκρασίες μεταξύ 4 °C - 23 °C. Εάν το υλικό φυλαχθεί στο ψυγείο, πρέπει να του επιτραπεί να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση. Για την αποφυγή έκθεσης στο φως με πιθανό αποτέλεσμα την πολυμερισμό, οι σύριγγες θα πρέπει να κλείνονται άμεσα μετά τη λήψη του υλικού. Μη χρησιμοποιείτε το **GrandioSO** μετά την ημερομηνία λήξης.

Τα παρασκευάσματά μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολυτή γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όμως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυώμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.



Описание материала:
ГрандиоСО — это световотверждаемый, рентгеноконтрастный материал для реставрации. **ГрандиоСО** содержит 89 % - частиц неорганического наполнителя, ингибированных в матрицу метакрилата. **ГрандиоСО** применяется с эмалево-дентинным бондом и выпускается в шприцах, а также в капсулах для прямой аппликации.

Оттенки:
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, OA1, OA2, OA3.5, BL, GA3.25, GA5

Области применения:

- Пломбирование полостей I - V класса
- Реконструкция травматически поврежденных фронтальных зубов
- Облицовка измененных в цвете фронтальных зубов
- Коррекция формы и цвета для улучшения эстетики
- Соединение, шинирование подвижных фронтальных зубов
- Починка виниров
- Реставрация молочных зубов
- Восстановление культи зуба под коронку
- Композитные вкладыши

Подготовка:

Зубы, требующие лечения, очистить пастой без содержания фтора.

Подбор оттенка:

Для проведения подбора нужного оттенка требуется, перед проведением анестезии, сравнить прилагаемую шкалу оттенков с очищенным зубом. Для этого необходимо увлажнить образец (шкала **ГрандиоСО**) и поверхность зуба. Подбор оттенка желательно проводить при дневном освещении.

Изоляция рабочего поля:

Обеспечить достаточную изоляцию рабочего поля. Рекомендовано использование коффердама.

Препарирование полостей:

В принципе, препарирование кариозных полостей должно проводиться согласно правилам адгезивной техники пломбирования и должно быть минимально инвазивным с целью сохранения здоровых тканей зуба. При реставрации фронтальных зубов требуется создать скосы эмалевого края. В области боковой группы зубов – закруглять края препарирования. Затем промыть и высушить полость. Некариозные участки в области шеек зубов не требуют препарирования; здесь достаточно проведения тщательной очистки.

Изолирующая прокладка:

При близком расположении пульпы данные участки изолировать соответствующим пульпазащитным лайнером, который, при необходимости, должен быть покрыт стабильным цементом.

Установка матрицы:

При увеличении аппроксимальных участков рекомендуется использование вспомогательных формообразующих средств. Предпочтительными являются прозрачные матрицы, фиксируемые в аппроксимальном участке с помощью клинов. Минимальная сепарация облегчает восстановление формы контактного пункта и наложение матрицы.

Применение:

Перед началом работы материал должен иметь комнатную температуру.

Бондировый материал:

ГрандиоСО применяется с эмалево-дентинным бондом в адгезивной технике. При этом могут использоваться все световотверждаемые материалы для бондинга. В отношении подготовки (травление) и аппликации следовать инструкциям производителя бондинга.

Аппликация ГрандиоСО:

Выбранный оттенок **ГрандиоСО** (см. шкалу оттенков) вносить в полость слоями толщиной не более 2 мм, адаптировать подходящим инструментом и затем фотополимеризовать.

Фотополимеризация:

Для фотополимеризации материала применяются традиционные фотополимеризационные лампы.

Время полимеризации при использовании LED-/галогеновой лампы с мощностью светового потока минимум 500 мВт/см² составляет:
20 с для оттенков A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, BL, GA3.25
40 с для оттенков OA1, OA2, OA3.5, GA5
Время отверждения при использовании LED-лампы с мощностью светового потока минимум 800 мВт/см² составляет:
10 с для оттенков A1, A2, A3, B1, BL
20 с для оттенков A3.5, A4, B2, B3, C2, D3, GA3.25, GA5
20 с для оттенков OA1, OA2, OA3.5

Световод фотополимеризационной лампы располагает максимально близко к поверхности пломбы, иначе не наступит достаточное просвечивание материала. Недостаточное отверждение материала может приводить к изменению цвета пломбы и появлению дискомфорта у пациентов.

Финишная обработка:

Финишную обработку и полировку реставрации можно проводить сразу после снятия матрицы (напр., с помощью алмазных финишных головок с очень мелкой зернистостью, полиров). На завершающем этапе провести флюоризацию зуба.

В соответствии с традиционными технологиями **ГрандиоСО** может применяться для изготовления прямых и непрямых вкладок. Показатели физической стабильности его больше улучшаются благодаря проведению наружного (дополнительного) отверждения.

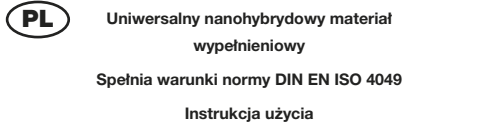
Указания/Меры предосторожности:

- Побочные действия неизвестны. Однако не исключена сенсibilизация гиперчувствительных лиц.
- **ГрандиоСО** содержит метакрилаты и ВНТ. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам **ГрандиоСО**, следует отказаться от его применения.
- Фенольные субстанции, особенно препараты, содержащие эвгенол и тимол, приводит к нарушению полимеризации композитов. Поэтому, следует избегать использования цинкоксид-эвгенольных или других эвгенолсодержащих препаратов в комбинации с композиционными материалами.
- Пломбы в участках окклюзионной нагрузки должны подвергаться как минимум ежегодному контролю, чтобы своевременно выявить возможные изменения.

Хранение:

Хранить при температуре 4 °C - 23 °C. Возможно хранение в холодильнике. Перед применением материал выдерживать при комнатной температуре. После извлечения порции материала шприцы немедленно закрывать, чтобы предотвратить воздействие света и обусловленную этим полимеризацию. Не использовать **ГрандиоСО** после истечения срока годности.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обязывающими. Наши указания и/или консультации не избавляют Вас от того, чтобы проверить поставляемые нами препараты на их пригодность к использованию в задуманных целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем соответствие качества наших материалов действующим нормам, доставку и условия торговли - установленным стандартам.



Opis produktu:
GrandioSO to światłoutwardzalny, widoczny na zdjęciach RTG materiał wypełnieniowy. **GrandioSO** zawiera 89% (wagowo) nieorganicznego wypełniacza w matrycy metakrylanowej. **GrandioSO** stosuje się w skojarzeniu z materiałem wiążącym do szkliva i zębiny. Dostępny jest w strzykawkach oraz kapsułkach do bezpośredniej aplikacji.

Odcienie:
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, OA1, OA2, OA3.5, BL, GA3.25, GA5

Zastosowanie:

- Wypełnianie ubytków klasy I do V
- Rekonstrukcja zębów przednich uszkodzonych w wyniku urazu
- Licowanie przerbawionych zębów przednich
- Poprawa estetyki kształtu i koloru
- Mocowanie, szynowanie ruchomych zębów przednich
- Naprawa licówek
- Wypełnienia zębów mlecznych
- Rekonstrukcja kulki na bazie wkładu korzeniowo-koronowego
- Wypełnienia kompozytowe typu inlay

Przygotowanie:

Zubzy, wymagające zabiegu zęby wyczyszczyć bezfluorową pastą.

Dobór odcienia:

W celu doboru odcienia należy jeszcze przed wykonaniem znieczulenia porównać dołączony do zestawu kolometr odcieni z oczyszczonym zębem. Zab i kolomek **GrandioSO** należy zwilżyć, a kolor dobierać w miarę możliwości przy świetle dziennym.

Praca w suchym polu pracy:

Proszę upewnić się, że pole pracy jest dostatecznie suche. Zależy się stosowanie koferdamu.

Opracowanie ubytku:

Opracowanie ubytku powinno przebiegać zgodnie z zasadami techniki adhezynnej (tj. metody minimalnie inwazyjnej, oszczędzającej zdrowie tkanki). Krawędzie szkliva zębów przednich zczysznić, natomiast krawędzie preparacji zębów tylnych zaokrąglić. Następnie zokosić i wyuszyć opracowany ubytek. Ubytki nie-próchnicze nie wymagają opracowania, wystarczy dokładne oczyszczenie ubytku.

Podkład:
W przypadku ubytków sięgających do miążsi zależy się nałożenie warstwy materiału podkładowego, który można pokryć stabilnym cementem.

Zastosowanie formwótki:

W przypadku ubytków obejmujących powierzchnie styczne zależy się stosowanie rim pomocniczych. Na powierzchni stycznej korzystnie jest stosowanie przeziernych formwótek o kształcie klina. Zachowanie minimalnego odstępu między zębami ułatwia kształtowanie kontaktów stycznych i umieszczenie formwótki.

Przygotowanie materiału:

Przed rozpoczęciem pracy doprowadzić materiał do temperatury pokojowej.

Materiał wiążący:

GrandioSO aplikuje się techniką adhezynną z wykorzystaniem materiału wiążącego do szkliva i zębiny. Nie ma ograniczeń co do rodzaju zastosowanego światłoutwardzalnego materiału wiążącego. Przed rozpoczęciem pracy proszę zapoznać się z odpowiednimi ulotkami informacyjnymi i wskazówkami dotyczącymi opracowania (techniki wytrawiania) i aplikacji.

Aplikacja materiału GrandioSO (patrz kolonki):

Jeśli głębokość ubytku przekracza 2 mm, wypełnienie należy nakładać i utwardzać warstwowo wybranym odcieniem materiału **GrandioSO** (patrz kolonki). Przed utwardzeniem nadać warstwie żądany kształt przy pomocy odpowiedniego narzędzia.

Utwardzenie światłem:

Każdą warstwę materiału utwardzać światłem konwencjonalnej lampy polimerizacyjnej.

W przypadku stosowania lampy diodowej (LED) lub halogenowej o minimalnym natężeniu światła wynoszącym of 500 mW/cm² czasy polimeryzacji wynoszą odpowiednio:

20 s dla odcieni A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, BL, GA3.25

40 s dla odcieni OA1, OA2, OA3.5, GA5

W przypadku stosowania lampy diodowej (LED) lub halogenowej o minimalnym natężeniu światła wynoszącym of 800 mW/cm² czasy polimeryzacji wynoszą odpowiednio

10 s dla odcieni A1, A2, A3, B1, BL

20 s dla odcieni A3.5, A4, B2, B3, C2, D3, GA3.25, GA5

20 s dla odcieni OA1, OA2, OA3.5

Końcówkę roboczą lampy zbliżyć maksymalnie do powierzchni wypełnienia, w przeciwnym razie należy liczyć się z mniejszą głębokością utwardzania. Niepełna polimeryzacja może spowodować powstanie przerbawień wypełnienia oraz dyskomfort pacjenta.

Dalsze opracowanie:

Dalsze opracowanie i polerowanie można rozpocząć bezpośrednio po usunięciu wszelkich rim pomocniczych (używając do tego celu narzędzi z drobno lub bardzo drobnozrniastym nasypem diamentowym albo krążka polerującego). Ostatni etap opracowania obejmuje pokrycie całego zęba lakierem fluorowym. Materiał **GrandioSO** może być stosowany do bezpośrednich lub pośrednich wypełnień typu „inlay”, wykonywanych według powszechnie znanych metod. Zastosowanie tradycyjnych, zewnętrznych (dodatkowych) metod polimerzacji poprawia właściwości fizyczne (stabilność) wypełnienia.

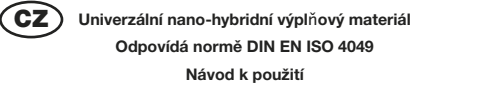
Informacje dodatkowe/ środki ostrożności:

- Nie stwierdzono dotychczas efektów ubocznych stosowania materiału **GrandioSO**. Nie można jednak wykluczyć wystąpienia objawów uczulenia u osób szczególnie wrażliwych.
- Materiał **GrandioSO** zawiera metakrylany i BHT. Przy rozpoznanej nadwrażliwości (alergich) na składniki **GrandioSO** należy zrezygnować z aplikacji preparatu.
- Preparaty fenolowe, a zwłaszcza te zawierające eugenol lub tymol mogą prowadzić do zaburzeń polimerzacji kompozytów wypełnieniowych. Należy zatem uniknąć stosowania cementów cienkow- cynkowo-eugenolowych oraz wszelkich innych preparatów zawierających eugenol.
- Wypełnienia narazone na działanie sił zwiarcowych należy kontrolować co najmniej raz w roku, co pozwoli wcześniej wykryć ewentualne zmiany.

Przechowywanie:

Przechowywać w temperaturze 4 °C - 23 °C. Materiały przechowywane w warunkach chłodniczych należy przed użyciem doprowadzić do temperatury pokojowej. Bezpośrednio przed użyciem każdąkę szklivkę zamknąć, zapobiegając w ten sposób narażeniu materiału na działanie światła, a w konsekwencji jego polimeryzacji. Nie stosować po upływie terminu ważności.

Ofegowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzielamy ustnych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponieść za nie odpowiedzialności. Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczenia i sprzedaży produktów.



Popis produktu:
GrandioSO je světle m, rentgen kontrastní výplňový materiál. **GrandioSO** obsahuje 89% objemu anorganických plnidel v metakrylátové matrix. **GrandioSO** se používá společně s dentino-sklovinným bndem a vyrábí se ve stříkačkách a kompolích pro přímou aplikaci.

Odstíny:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, OA1, OA2, OA3.5, BL, GA3.25, GA5

Rozsah použití:

- Výplně I. až V. třídy kvait
- Rekonstrukce frontálních zubů poškozených úrazem
- Fazetování diskolorovaných frontálních zubů
- Úpravy tvaru a odstínu z důvodu zlepšení estetiky
- Imobilizace, dlahování uvolněných frontálních zubů
- Opravy fazet
- Výplně v mléčném chrupu
- Dostavby pahýlů
- Kompozit inlaye

Příprava:

Zuby určené k ošetření vyčistěte pastou neobsahující fluoridy.

Výběr odstínu:

Odstín vyberte podle dodaného vzorníku ještě před podáním anestezie. Vzorky ze vzorníku **GrandioSO** a zub navlhčete a nejlépe za denního světla vyberte odpovídající odstín.

Zajištění suchého pracovního pole:

Pracovní pole musí být skutečně zcela suché. Doporučuje se použití koferdamu.

Preparace kavity:

Preparace kavity by měla být v zásadě provedena podle principů po adhezivní výplňovou techniku a měla by být minimálně invazivní, aby zachovala co nejvíce zdravé zubní hmoty. Okraje sklovin frontálních zubů skoste a okraje preparace u laterálních zubů zaoblete. Poté kavitu vyčistěte a vysušte. Nekariézní léze v krčkové oblasti není nutně preparovat; v takovém případě postačí důkladné vyčštění.

Podkládání:

V těsné blízkosti dřeně je možné v nutných případech použít vhodný podkládací materiál, na který je možné nanést stálý cement.

Umístění matrice:

U kavit zasahujících apoximálně se doporučuje použít maticu.

Vhodné je použít translucenčních matic, které jsou apoximálně křidlovité. Minimální separace usnadňuje tvarování apoximálních kontaktů a umístění matrice.

Zpracování:

Před použitím nechte materiál ohřát na pokojovou teplotu.

Bondovací materiál:

GrandioSO se používá při adhezivní technice společně s dentino-sklovinným bndem. Je možné použít jakýkoli světlem tuhnoucí bondovací materiál. Při přípravě (leptání) a nanášení postupujte podle návodu k použití příslušného výrobce.

Použití GrandioSO:

Vybrany odstín **GrandioSO** (viz vzorník odstínů) nanášejte v max. 2 mm vrstvách, upravujte vhodným nástrojem a poté vytvrdte světlem.

Vytvrzování světlem:

K vytvrzování tohoto materiálu jsou vhodné všechny běžné polymerační lampy. Délka vytvrzování je při použití LED/halogenové lampy s minimální vinovou délkou 500 mW/cm² následující:

20 s u odstínů A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3,

 (BG)	Универсален нано-хибриден възстановителен материал
	В съответствие с DIN EN ISO 4049
	Инструкции за употреба

Описание на продукта:
GrandioSO е фотополимеризиращ, рентгенконтрастен възстановителен мате­риал. **GrandioSO** съдър­жа 89% (теглови) неорганични пълнители в метакрилатен матрикс. **GrandioSO** се използва с дентин-емайлов адхезив и се предлага в спринцовки и компули за директно нанасяне.

Цвето­ве:
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, OA1, OA2, OA3.5, BL, GA3.25, GA5

Сфера на приложени­е:

- Обтуриации класове I до V
- Възстановяване на травматично увредени фронтални зъби
- Директни фасети на оцветени фронтални зъби
- Корекция на формата и цвета за подобрен естетичен вид
- Блокиране, шиниране на разклатени фронтални зъби
- Поправка на фасети
- Възстановяване на временни зъби
- Изграждане на пълнеча под корони
- Композитни инлеи

Препарация:
Почистете зъбите с несъдържаща флуор паста.

Избор на цвят:

За да изберете цвят, сравнете приложената разцветка с почи­стения зъб преди поставяне на анестезия. Навалянете разцветката и зъбите и напра­вете избор, за предпочитане на дневна светлина.

Създаване на сухо работно поле:

Уверете се, че работното поле е сухо в достатъчна степен. Препоръчва се използване на гумено платно.

Кавитетна препарация:

Най-общо, кавитетната препарация трябва да бъде проведена в съответст­вие с правилата на адхезивната възстановителна терапия и трябва да е ми­нимално инвазивна, за да се съхрани здравата зъбна субстанция. Ско­сете емайловите граници на фронталните зъби и заоблете препарационните граници по дъвкателните зъби. След това почистете и подсушете кавитета. Не­каресните цеврални лезии не се нуджат от препарация; при тях е достатъчно добро почистване.

Подложка:
В непосредствена близост с пуплата би трябвало да се постави подходяща пулпозащитна подложка, която да се покрие с устойчив цимент.

Поставяне на матрица:

При кавитети с лисваща апроксимална стена се препоръчва спомагателно оформящо средство. Прозрачните матрици, които могат да се уплътнят с клинове, са за предпочитане. Минималното сепарирание улеснява оформя­нето на апроксималния контакт и поставянето на матрицата.

Използване:

Оставете материала да достигне стайна температура преди употреба.

Адхезивна система:

GrandioSO се използва с адхезивната техника с дентин-емайлов адхезив. Могат да се използват всички фотополимеризиращи адхезивни системи. Следвайте съответните инструкции за употреба по отношение подготовката (техника на ецване) и нанасянето.

Нанасяне на GrandioSO:

Нанесете избрания цвят от **GrandioSO** (виж разцветката) на слоеве не по-дебели от 2 mm, адаптирайте с подходящ инструмент и фотополимери­зирайте.

Фотополимеризация:

Конвенционалните уреди са подходящи за фотополимеризацията на този материал. Когато използваме LED /халогенна лампа с минимална мощност 500 mW/cm², вре­мената за полимеризация са както следва:

20 s за цвето­ве A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, BL, GA3.25

40 s за цвето­ве OA1, OA2, OA3.5, GA5

Когато използваме LED /халогенна лампа с минимална мощност 800 mW /cm², вре­мената за полимеризация са както следва:

10 s за цвето­ве A1, A2, A3, B1, BL

20 s за цвето­ве A3.5, A4, B2, B3, C2, D3, GA3.25, GA5

40 s за цвето­ве OA1, OA2, OA3.5

Дръжте върха на светло­додна колготка е възможно по-близко до повърхността на обтурацията. В противен случай дълбочината на полимеризацията може да бъде намалена. Непълната полимеризация може да причини оцветяване и дискомфорт.

Финиране:

Възстановяването може да бъде финирано и полирано веднага след сва­ляне на матриците (напр. с фин или екстрафин диамантен пилелт и поли­рен диск). Като последна стъпка зъбът трябва да се флуоризира. **Grandio SO** може да се използва за директни и индиректни инлеи по общо­приетите методи. Физичната устойчивост може да се подобри чрез външно (допълнително) полимеризиране.

Информация/предпазни мерки:

- Не са известни странични ефекти. При серъхчувствителни пациенти не е из­ключена сенсибилизация.
- GrandioSO** съдържа метакрилати и BHT. **GrandioSO** не трябва да се изпол­зва в случаи на известна серъхчувствителност (алергия) към някоя от тези съставки.
- Фенолните съединения, особено препаратите, съдържащи евгенол или тимол, нарушават полимеризацията на обтуровъчните композити. Избяг­вайте цинк оксид евгенолови цименти или други евгенол съдържащи мате­риали в комбинация с обтуровъчни композити.
- Обтурацията, подложени на оклузално натоварване, трябва да бъдат прегледжани поне веднъж в годината за ранна диагноза на евентуални промени.

Съхранение:
Съхранявайте при температури между 4 °C и 23 °C. Ако се съхранява в хла­дилник, материалът трябва да бъде оставен да достигне стайна температура преди употреба. За да се избегне излагане на светлина, водеща потенциално до полимеризация, спринцовките трябва да се затварят веднага след като сме взели материал. Не използвайте **GrandioSO** след изтичане срока на годност.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставянето от нас продукти, устната и/ или isimената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която раз­полагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материала, отнесени към предизначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е вън от нашия контрол, потребителите е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществува­щите стандарти за качество и измоквяния към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.

 (SI)	Univerzalni nanohibridni polnilni material
	Ustreza standardu DIN EN ISO 4049
	Navodila za uporabo

Opis proizvoda:

GrandioSO је полнилни материал, ки се ст­рује на светлости и је непре­п­у­стен за рент­ген­ске зраке. **GrandioSO** vsebuje 89 % те­же а­но­р­ган­ских пол­ни­лних сно­ви в мета­кри­лат­ни матрици. **GrandioSO** се uporablja з леп­ли­ви­ми пре­парати за дентин и је на вол­ји в brizgalkah з vrtljivim spojem in kapicah за neposreden nanos.

Barve:
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, OA1, OA2, OA3.5, BL, GA3.25, GA5

Področja uporabe:

- Polnitve razredov od I до V
- Rekonstrukcija sprednjih zob, ki so bili poškodovani v nesreči
- Oblaganje obarvanih sprednjih zob
- Popravlki oblik in barve zob за lepši estetski učinek
- Blokiranje, opora majavih zob
- Popravilo faset
- Obnova mlečnih zob
- Zasnova krmov за krone
- Kompozitni inlayi

Priprava:
Zobe, ki jih boste obdelali, najprej očistite s čistilno pasto, ki ne vsebuje fluora.

Izbira barve:

Pri izbiri barve primerjajte priloženo barvno lestvico з оčišćenim zobom pred ane­stезijо. Pri tem navlažite barvni vzorec in zob ter по možnosti primerjajte barvo pri dnevni svetlobi.

Sušenje:
Posušite за zadostno sušenje. Priporoča se uporaba gumijaste заščite (koffer­dama).

Priprava luknjic:

Načeloma naj bi priprava luknjic sledila adhezivni polnilni terapiji, ki је najmanj in­ва­зивna metoda за varovanje zdrave trdne površine zoba. Pri oskrbovanju spred­njih zob poševno odrezite rob sklenine. Na predelu stranskih zob zaoblite rob prepara­ta. Takoj zatem očistite luknjico in jo osušite. Lezije на zobnem vratu, ki jih ni napadeli karies, ne potrebujejo posebne priprave, saj zadostuje že temeljito čiščenje.

Spodnja polnitve:

V bližini predela pulpe је treba nanesti primerno заščito pulpe in jo по potrebi prekriti s trdnim cementom.

Namestitve matrice:

Pri luknjicah з а­проксималnim deležem је priporočljivo uporabiti sredstva за obli­vne matrice. Zelo primerne so posojne matrice, ki jih је mogoče в а­проксималnem predelu zagoditi. Najmanjša možna separacija ojašča oblikovanje območja а­проксимalne stika in naleganje matrice.

Obdelava:

Pred uporabo naj бо material на sobni temperaturi.

Material за lepljenje:

GrandioSO се при adhezivni tehniki uporablja з lep­li­vi­mi pre­parati за дентин in sklenilo.

За uporabo со primerni vsi materiali за lepljenje, ki се ст­ру­је­jo на svetlobi. Pri izbiri priprave (tehnike jedkanja) in postopka је treba upoštevati navodila за uporabo posameznega proizvoda.

Uporaba sredstva GrandioSO:

Nanesite izbrano barvo materiala **GrandioSO** (glejte izbira barve) в plasteh, ki naj на bodo debelejše од 2 mm, in jo prilagodite з ustreznim instrumentom ter на koncu strdite с svetloto.

Strjevanje с svetloto:

За strjevanje materiala с svetloto со primerne naprave за polimerizacijo poljub­nega proizvajalca. Čas strjevanja znaša при uporabi LED- / halogenske svetilke з močjo lučke najmanj 500 mW / cm²

20 s за barve A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, BL, GA3.25

20 s за barve OA1, OA2, OA3.5, GA5

Čas strjevanja znaša при uporabi LED-svetilke з močjo lučke najmanj 800 mW / cm²

10 s за barve A1, A2, A3, B1, BL

20 s за barve A3.5, A4, B2, B3, C2, D3, GA3.25, GA5

40 s за barve OA1, OA2, OA3.5

Izstopno okence svetlobe на LED-svetilki čim bolj približajte površini polnila, saj бо в nasprotnem primeru material verjetno slabše strjen. Ne­zadostno strjevanje lahko povzroči obarvanost in težave.

Izdelava:

Izdelava in politura polnila lahko potekata neposredno по odstranitvi sredstev за oblikovanje (npr. s finim ali zelo finim diamantnim brusilnikom, polimo napravо). Ob koncu је treba zob namazati с fluorom. **GrandioSO** се lahko в skladu с sploš­no znanimi postopki uporablja за posredne ali neposredne inlayje. Fizi­kalne vred­nosti за stabilnost је mogoče dodatno izboljšati з običajnimi zunanji­mi (dodatnimi) utrditvami.

Navodila / varnostni ukrepi:

- Stranski učinki niso znani. Seveda pa ni izključena občutljivost при preobčutljivih pacien­тов व्यु­л­čić.
- GrandioSO** vsebuje metakrilat in BHT. Pri znani preobčutljivosti (alergijah) на te sestavine **GrandioSO** materiala не smete uporabiti.
- Fenolna sredstva, predvsem preparati, ki vsebujejo eugenol in timol, lahko povzročijo težave при strjevanju polnih iz umetne mase. Zato се је treba в povezavi с polnilni iz umetne mase izogniti uporabi cementsa, ki vsebuje cinkov oksid in eugenol, ali drugim umetnim snovem, ki vsebujejo eugenol.
- Polnila на okluzalnih predelih је treba preverjati najmanj enkrat letno, да пра­vo­časno zaznate spremembe.

Shranjevanje:

Hranite при temperaturi 4 °C - 23 °C. В primeru hranjenja в hladilniku naj бо material pred uporabo nekaj časa на sobni temperatu­ri. Brizgalko zaprite takoj по odvzemu mater­iala, да preprečite delovanje svetlobe на material in с tem pogojeno polime­rizacijo. Materiala **GrandioSO** не smete uporabljati по preteku datuma uporabe.

Naši preparati со razviti за uporabo в zobozdravstvu. Naša ustna in / ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo на našem najboljšem poznavanju in со neobvezujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas не osvo­bodijo lastne preizkušnje in presoje о primernosti за načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite od­govornost zanj сами. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov в skladu с splošnejimi normami ter в skladu с standardi, ki со določeni в naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.

 (SK)	Univerzálny nanohybridný výplňový materiál
	Zodpovedá DIN EN ISO 4049
	Návod на použitie

Popis výrobku:

GrandioSO je на svetle tuhnutí, rтg kontrastný výplňový materiál. **GrandioSO** obsahuje 89 hmotnostných percent anorganických výplňových látok в матриci з metakrylátu. **GrandioSO** sa aplikuje pomocou dentínovo-sklovinového bondu а dodáva в s triekačkách со závitom а kapsulach pre priamu aplikáciu.

Farby:
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, OA1, OA2, OA3.5, BL, GA3.25, GA5

Indikácie:

- Výplne triedy I - V
- Rekonštrukcie traumaticky poškodených frontálnych zubov
- Prekrytie sfarbených frontálnych zubov
- Tvarové а farebné korektúry на zlepisné estetiky
- Spojenie zubov до jedného bloku, dlahovanie uvoľnených zubov
- Opravy faziet
- Obnova mliečnych zubov
- Nadstavby korunkových pahýľov
- Kompozitní inleje

Priprava:
Zuby určené на ošetenie vyčistíte bezfluoridovou čistiacou pastou.

Výber farby:

Pri výbere farby porovnajte priloženú farebnú stupnicu с vyčisteným zubom pred anestéziou. Pri tem navlažíte vzorku farby а zub а farbu zvolíte pokiaľ možno при dennom svetle.

Vysušenie:

Dbajte на primerané vysušenie. Odporúča sa použitie koferdama.

Príprava kavití:

Prípracia kavitы by са mala zásadne pridržаvať pravidel adhézneј výplňovej te­ra­pie, t. j. musí byť minimálne invazivna kvôli ochrane zdraveј zuboviny. Pri ošeteniach frontálnych zubov zošíkmitе okraje skloviny. U bočných zubov zaoblíte okraje preparácie. Následne kavitu vyčistíte а vysušíte. Bez­kazové lézie в oblasti zubného krčku nie је treba pripravovať, tu postačuje dôkladné očistenie.

Podkladová výplň:

V blízkosti pulpy by са mala aplikovať vhodná ochrana pulpy, ktorá бы mala byť tak isto prevrstvená stabilným cementom.

Umiestniť matricu:

U kavití с а­проксимálnou časťou са odporúča použiť matrice. Východné sú prís­ev­nitné matrice, ktoré са в а­проксимálnej oblasti upevnia klinmi. Minimálna separa­cia uľahčí vytvorenie а­проксимálnych spojení а priloženie matrice.

Spracovanie:

Pred použitím materiál ohrejte на teplotu miestnosti.

Dentínové adhezívum:

GrandioSO са в adhéznej technike aplikuje sklovinovo-dentínový adhezívom. Môžu са použiť všetky svetlom vytvrdzované adhezíva.

Čo са týka prípravy (technika leptania) ako aj spracovania dodržujte príslušný návod на používanie.

Aplikácia prípravku GrandioSO:

Zvolenú farbu pripravku **GrandioSO** (pozri výber farby) aplikujte во vrstvách о maximálnej hrúbke 2 mm, upravte vhodným nástrojom а potom vytvrdte svetlom.

Vytvrdzovanie svetlom:

Na vytvrdnutie materiálů svetlom са hodia polymerizačné prístroje dostupné на trhu. Doba vytvrdzovania при použití LED alebo halogénovej polymerizačnej lampy со svetelným výkonom najmenej 500 mW / cm²

20 s u farieb A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, BL, GA3.25

40 s u farieb OA1, OA2, OA3.5, GA5

Doba vytvrdzovania при použití polymerizačnej lampy LED со svetelným výkonom najmenej 800 mW / cm²

10 s u farieb A1, A2, A3, B1, BL

20 s u farieb A3.5, A4, B2, B3, C2, D3, GA3.25, GA5

40 s u farieb OA1, OA2, OA3.5

Koncovku svetlovodu lampy LED umiestnite čo najbližšie к povrchu výplne; в opačnom prípade musíte počítať с horším vytvrdnutím. Ne­dostatočné vytvrdnu­tie môže viesť к zmenám farby а obtiazam.

Vpracovanie:

Vpracovanie а leštenie môže nasledovať bezprostredne по odstránení matric (napr. jemnou, resp. zvlášť jemnou diamantovou bruskou, leštiacim nástrojom). Na záver by са mal zub ošetriť с fluoridom. **GrandioSO** са môže použiť podľa bež­ných metód ај на priame а nepriame inleje. Fyzikálne parametre stability са môžu zlepšiť obvyklým externým (dodatočným) vytvrdnutím.

Pokyny/bezpečnostné opatrenia:

- Vedľajšie účinky nie sú známe. Senzibilizácia са však nedá в precitlivých pacien­тов व्यु­л­čić.
- GrandioSO** obsahuje metakryláty а BHT. Pri známeј precitlivенosti (alergii) на tieto zložky **GrandioSO** је nutné upustiť од použitia tohto prípravku.
- Fenolové látky, najmä prípravky obsahujúce eugenol а thymol, rušivo vplývajú на proces tuhnutia výplňových plastov. Preto је treba са vyhnúť použití zinkoxid-eugenolových cementov alebo iných materiálov obsahujúcich eugenol spolu с výplňovými polymérmí.
- Okluzálne zaťaženie výplne kontrolujte minimálne raz ročne, aby са prípadné zmeny dali včas rozpoznať.

Skladovanie:

Skladovanie при teplotách 4 °C - 23 °C. При skladovaní в chladničke са materiál musí pred použitím zohriať на izbovú teplotu. Striekačky по odbere materiálů ihneď uzavrite, aby са zamedzilo osvetleniu а nim vyo­vo­laneј polymerizácii. **GrandioSO** са по úplnú dátumu expirácie nesmie použiť.

Naše prípravky sú vyvíjané pre použitie в zubnom lekárstve. Čo са týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné ај písomné pokyny, či naše rady dávané podľa najlepšieho vedomia а nezavážne. Našimi pokynmi а radami nie ste zbaveni тоto, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože к použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste за не zodpovední výhradne sami. Ručime samozrejme за akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako ај podľa standardu stanoveného в našich všeobecných dodacích а predajných podmienkach.

 (LT)	Universali nanohibridinė restauracinė medžiaga
	Pagal DIN EN ISO 4049
	Naudojimo instrukcija

Produkto aprašymas:

GrandioSO yra šviesa kietinama, rentgenokontrastiška restauracinė medžiaga. **GrandioSO** sudėtyje pagal svorį yra 89% inorganinio užpildo metakrilato mat­riksa. **GrandioSO** yra naudojamas su dentino-ema­lio surišikliu ir yra išleidžiama švirkš­tais bei kapsulėmis tiesioginiam aplikavimui.

Atspalviai:
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, OA1, OA2, OA3.5, BL, GA3.25, GA5

Panaudojimo indikacijos:

- I - V klasių restauracijosms
- Traumos pažeisti priekinių dantų restauravimui
- Pažeitusių spalva priekinių dantų padengimui
- Formos а farebnė korektūri, norint pagerinti priekinių dantų estetiką
- Paslankių priekinių dantų įtvėrimui ir sutvirtinimui
- Opravy faziet
- Pieninių dantų restauravimui
- Danties kulties atstatymui по dirbtiniams vainikėliais
- Įklotams iš kompozito

Paruošimas:

Nuvalykite planuojamus restauruoti dantis pasta be fluoridu.

Atspalvio parinkimas:

Atspalvio parinkimui palyginkite pridedamą atspalvių raktą су nuvalytu dantimi prieš nuskausminimą. Sudėrinkite **GrandioSO** spalvų raktо pavyzdį ir dantį, pagaidautina dienos šviesoje.

Sauso darbo lauko palaikymas:

Užtikrinkite, kad darbo laukas yra pakankamai sausas. Rekomenduotinas kofer­dama.

Ertmės preparavimas:

Praktiškai, ertmės preparavimas turėtų būti atliekamas laikintis adhezinės tech­nikos taisyklių ir minimaliai invazyvus, siekiant išsaugoti danties audinius. For­muokite nuožulnumas priekinių dantu restauravime, krūminių- užapvalinkite preparacijos kraštus. Po то išvalykite ir išsausinkite ertmę. Ne kariozines kaklelinės ertmės neturi būti preparuojamos; pakanka kruopštaus nuvalymo.

Pamušalas:

Tinkamas pulpa apsaugantis pamušalas, kuris gali būti padengtas stabiliu ce­mentu, jei būtina, turėtų būti apliktuotas esant arti pulpos.

Matricos panaudojimas:

Matricų panaudojimas а­проксimalinių ertmių formos sukūrimе yra rekomenduo­tinas. Skaidrios matricos ir tarpdančių pleištuakai а­проксimalinėse ertmėse turi pranašumą. Minimali separacija užtikrina matricos įvedimą ir а­проksimalinio kon­takto suformavimą.

Formavimas:

Leiskite medžiagai pasiekti kambario temperatūrą prieš pradedant naudoti.

Suriškilio naudojimas:

GrandioSO yra naudojamas kartu су adhezie technika ir dentino-ema­lio suriš­ikliu. Visos šviesa kietinamos medžiagos gali būti naudojamas. Laikykitės atit­rinkamų instrukcijų, kartu су paruo